

NOI TECHPARK SÜDTIROL ALTO ADIGE
LABOR FÜR BIOMEDIZIN IM GEBÄUDE A6 /
LABORATORIO PER BIOMEDICINA NELL'EDIFICIO A6
CIG: 82907818E9

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

| Nr. 2: diverse / varie | |
|---|--|
| <p><u>Domanda:</u></p> <p>a) – a pag. 41 del disciplinare viene indicato “non è previsto sopralluogo”, mentre nel documento “elenco prestazionale - testo esteso” alla voce “Nr. 94 trasf”, viene indicato “quantitativi da verificare durante il sopralluogo obbligatorio”. Si richiede se il sopralluogo sia obbligatorio o facoltativo.</p> <p>b) – nel documento “elenco prestazionale – testo esteso” a pag. 11 voce “Nr. 38 A.05.34.05a” così come per gli item successivi “nr. 39 – 40 – 41 - 42 e 43” vengono richieste rubinetterie comprensivi di tutti gli oneri per la distribuzione e posa in opera delle reti impiantistiche a partire dalle derivazioni predisposte dal progetto impianti. Si richiede se per i banchi centrali (voce Nr. 11-12-13) e per il modulo sospeso porta utenze (voce Nr. 50) tale limite di fornitura debba essere inteso a soffitto in asse sopra la colonna porta utenze che collega il banco a soffitto ovvero che non occorran percorsi orizzontali</p> <p>c) – nel documento “elenco prestazionale – testo esteso” a pag. 12 voce “Nr. 51 A.09.55.02a” si specifica un'altezza della cappa pari a ca. 2500mm. Si richiede l'altezza del controsoffitto o comunque si richiede se possibile proporre una cappa con altezza superiore che comprensiva di VAV arrivi ad una quota poco inferiore ai 3metri.</p> <p>d) - nel documento “elenco prestazionale – testo esteso” a pag. 20 voce “Nr. 70 A.13.67.01” viene richiesto per il banco a muro con lavello, la struttura a “C”. si richiede se trattasi di un refuso essendo richiesto, con voce separata (voce Nr. 48) contemporaneamente anche il mobiletto sottolavello su zoccolo a tutta lunghezza (1200mm), quest'ultimo autoportante e incompatibile con la struttura a “C”.</p> | <p><u>Fragen</u></p> <p>(a) - auf Seite 41 der Ausschreibungsbedingungen steht "es ist kein Lokalausweis" vorgesehen, während im Dokument "Leistungsverzeichnis - Langtext" unter "Nr. 94 Abbau" steht "Mengen sind während des verpflichtenden Lokalausweises zu überprüfen". Es wird gefragt, ob der Lokalausweis obligatorisch oder fakultativ ist.</p> <p>b) - im Dokument "Leistungsverzeichnis - Langtext" auf Seite 11 Position "Nr. 38 A.05.34.05a" sowie für die folgenden Elemente "Nr. 39 - 40 - 41 - 42 und 43" werden hydraulische Armaturen inklusive aller Aufwendungen für die Verteilung und Installation der Anlagennetze ab den vom Anlagenprojekt erstellten Ableitungen verlangt. Es wird gefragt, ob für die zentralen Medienzeilen (Pos. Nr. 11-12-13) und für das abgehängte Modul für Medienpaneele (Pos. Nr. 50) diese Schnittstelle an der Decke in der Achse mit der Abhängung des Medienpanels zu verstehen ist bzw. oder ob keine horizontalen Leitungswege erforderlich sind.</p> <p>c) - im Dokument "Leistungsverzeichnis – Langtext“ auf Seite 12 Punkt "Nr. 51 A.09.55.02a" wird eine Höhe der Abzugshaube von ca. 2500mm angegeben. Wird die Höhe der Zwischendecke Gefordert oder fordert man, wenn möglich, eine Haube mit einer höheren Höhe welche einschließlich VAV die Höhe von knapp unter 3 Metern erreicht.</p> <p>d) - im Dokument "Leistungsverzeichnis – Langtext" auf Seite 20 wird für die Position "Nr. 70 A.13.67.01" für den wandstehenden Laborspültisch die "C"-förmige Struktur, verlangt. Es wird gefragt, ob es sich um einen Druckfehler handelt, da mit separater Position (Pos. Nr. 48) gleichzeitig auch den Untertischschrank auf Sockel auf voller Länge (1200mm), letzterer selbsttragend</p> |

| | |
|---|---|
| <p>e) – nel documento “computo metrico” alla voce 25 – A.01.10.10 (così come per le voci 24 e 26) si indica nella colonna quantità per l'alzata centrale “32 pezzi”. Da layout si evincono 16 alzate centrali da 1200mm. Si richiede se tale quantitativo debba essere inteso come di fatto 16 alzate centrali (come da layout), offerte forfaitariamente come 32 monofronte.</p> <p>f) – nel disciplinare, al paragrafo 2.7.1, viene richiesto di inserire la documentazione tecnica/schede tecniche come indicato nell'allegato “Criteri di valutazione”. Si richiede conferma che i documenti da inserire in gara, siano solo e soltanto quelli richiesti nel su indicato documento.</p> | <p>und nicht kompatibel mit der "C"-förmigen Struktur, verlangt wird.</p> <p>e) - im Dokument "Massenberechnung" unter Position 25 - A.01.10.10 (wie bei den Positionen 24 und 26) wird in der Mengenspalte für die Zentrale Medienzelle "32 Stück" angegeben. Das Layout zeigt 16 zentrale Medienzellen von 1200 mm. Es wird gefragt, ob diese Menge als 16 zentrale Medienzellen (gemäß Layout) zu verstehen ist, die pauschal als 32 einseitige angeboten werden.</p> <p>f) - in den Ausschreibungsbedingungen wird in Absatz 2.7.1 gefordert, die technische Dokumentation/technischen Datenblätter wie im Anhang "Bewertungskriterien" angegeben einzugeben. Es wird um Bestätigung gebeten, dass es sich bei den in den Wettbewerb einzubeziehenden Dokumenten nur und ausschließlich um diejenigen handelt, die in dem oben genannten Dokument verlangt werden.</p> |
| <p><u>Risposta:</u></p> <p>a) il sopralluogo è facoltativo.</p> <p>b) Si conferma che per i banchi centrali (voce Nr. 11-12-13) e per il modulo sospeso porta utenze (voce Nr. 50) il limite di fornitura è a soffitto e che la distribuzione interna nell'arredo è a carico dell'appaltatore. Relativamente alle interfacce col progetto edile si invita a prendere visione della comunicazione del 08.06.20.</p> <p>c) L'altezza del controsoffitto all'interno dei laboratori è fissata a 290 cm come indicato nella tavola di progetto DS005 - Dettaglio delle pareti. Si precisa che è accettabile una cappa con altezza superiore se il controsoffitto modulare, sempre di competenza dell'offerente, verrà realizzato intorno al tamponamento superiore della cappa in maniera da compensare all'interno del controsoffitto una eventuale maggiore altezza dovuta al VAV rispetto ai 290 cm fissati per il controsoffitto del locale.</p> <p>d) Si conferma che trattasi di un refuso.</p> <p>e) Si precisa che l'alzata centrale è da intendersi come un lato di una alzata bifronte. Di conseguenza il quantitativo di 32 alzate centrali deve essere inteso come 16 bifronte.</p> <p>f) si conferma che devono essere inserite solo ed esclusivamente nella busta B (parte telematica da</p> | <p><u>Antwort:</u></p> <p>a) Der Lokalaugenschein ist fakultativ.</p> <p>b) Es wird bestätigt, dass für die zentralen Medienzeilen (Pos. Nr. 11-12-13) und für das hängende Modul für Medienpaneele (Pos. Nr. 50) die Versorgungsgrenze an der Decke liegt und dass die interne Verteilung im Mobiliar im Lieferumfang des Auftragnehmers liegt. Für die Schnittstellen zum Bauprojekt wird gebeten, die Mitteilung vom 08.06 zu berücksichtigen.</p> <p>c) Die Höhe der Zwischendecke innerhalb der Laboratorien ist auf 290 cm festgelegt, wie im Plan des Projekts DS005 - Detail der Wände - angegeben. Man präzisiert, dass eine Abzugshaube mit einer höheren Höhe zulässig ist, sofern der Anschluss an die ebenfalls vom Auftragnehmer zu realisierte modulare Zwischendecke entsprechend ausgebildet wird und die zusätzliche Höhe für das VAV in der Zwischendecke kompensiert wird bzw. die 290 cm. für diese eingehalten werden.</p> <p>d) Es wird bestätigt, dass es sich um einen Tippfehler handelt.</p> <p>e) Es wird präzisiert, dass die Zentrale Medienzelle als eine Seite einer zweiseitigen Zelle zu verstehen ist. Folglich ist die Anzahl der 32 zentralen Medienzeilen als 16 zweiseitige zu verstehen.</p> <p>f) es wird bestätigt, dass nur und ausschließlich im Umschlag B (telematischer Teil, der in das Portal</p> |

| | |
|--|--|
| caricare nel portale) le schede tecniche come definito nel documento "criteri di valutazione". | hochzuladen ist) die Datenblätter, wie im Dokument "Bewertungskriterien" definiert, eingefügt werden müssen. |
|--|--|